ЛИФЛЯНДСКІЯ

FYSEPHCKIA

Halasc R. P.

P. R. Езвъ пересывки и доставки . Съ доставкой на комъ въ города 🤞 2 50 1 50 75 От пересынкой по очть 1



640MGG

Типографія онедневно, во менярченіска воспросных и правдничних двей отъ 10 час. утра до 4 час. не нелудии.

Плата за частими объщшеници:

Выходять в раза въ недълю: по Понедъльинамъ, Средаюъ и Пятикцаюъ.

Понедъльникъ, 12 нови.

ВР ИНФЛИНДСКОЙ ГАРКЬНСКОЙ ТИПОГРАФІИ (Pura. Samore)

HEROTCH HE HOOREST:

освидътельствованія Новаго образца КИМ М Ana

> ПАПОВЫХЪ КОТЛОВЪ ил фабрилах и заводахъ. Цена въ переплетакъ, со инпуромъ, за экземпларъ — і руб.

Расчетныя инимии рабочихъ на овбринамъ и заводамъ,

на взынахъ: русскомъ, ибмецкомъ, затышскомъ и эстонскомъ. Пъна кинжки съ правилами, безъ переплета, по — 3 коп. за виземиляръ отдъльно на каждомъ языкъ, и за вкладные собственно расчетние весты по -11/2 коп. за листъ въ 16 страничекъ.

Примъчаніе 1. При запазахъ, въ требованіяхъ должно быть обозначено: в) на ваких именно изыкахъ требуются книжки и сколько экземпляровъ, и

б) сколько вкладныхъ расчетныхъ листовъ на каждую книжку.

Примичание 2. А како во расчетных внижнахо полины быть помъщены особыя, существующия на каждой фабрика и завода, утвереденныя Старшамъ Фабричнымъ Инспекторомъ правила внутренняго фабрично-хозяйственнаго распорядка, то Губериская Типографія, въ видажі облегченія овбрикантовъ въ исполнени этого правила, принимаеть па себя печатание сказанныхъ правилъ, для чего господа фабриканты благоволятъ, при своикъ заказахъ, доставить въ тепографіи по одному виземплеру имвемыхъ у нихъ правиль на квидомъ требуемомъ языкъ. Исполнение заказовъ производятся по самой умеренной цень. Пересыява заназанных внига и внижень на счеть заказчика.

оффиціальная часть.

Мъстный отдълъ.

Служобный порожвана.

Высочившимъ приназомъ, по гражданскому въдомству, отъ 21 Априли с. г. за № 17, опредъленъ на службу сънъ штабск-офицера Богкарест - канцелирсиниъ служителенъ канцелирін Лиолипд-сваго Губерпатора. № 3957. скаго Губериатора,

Высочайшимъ приказомъ, отъ 4 Ман 1895 г., инсьмоводитель Римского Губерискаго Казначейства, коллеженій регистраторъ Хивлевский назначенъ и. д. кассира того-же кавиачейства съ 1 Марта с. г., мъщанияъ Николой Филаропосъ опредъленъ канцелорскимъ служителенъ названнаго казпачейства, съ въчетомъ ему въ дъйствительную одужбу, согласно 42 ст. уст. служб. правит. (св. зак. т. III по прод. 1890 г.), проведеннаго имъ на испытанін при овивленномъ исспачейства времени съ 29 Январи 1892 г., и ваинелярскій служитель Перновсваго уведнаго вазначейства Ю. Гоберга, согласно прошеню, уволовъ отъ доли-ности съ 1 Април 1895 г. № 406.

Распоражения и объявлены административныя.

Г. Лифландскимъ Рубериаторомъ paapameno:

Кандидату Юрьевского университета Леопольду Геприхору Лахману

дальнайшее содержаніе пріобратейной имъ отъ наследнивовъ Ф. В. Борма типографіи, въ г. Перновъ, по Коро левской улиць въ д. Борма, а ранно открыть тамъ-же кикжиую торговлю. (M 2858.)

Крестыпамъ Ісганцу Алласу, Петру Леоску, Якобу Реббане и Дапінау Графу устройство водиной мукомольной мельиниы съ плотиной на ручьв "Таапи" въ селеціи Леоски, Гангофской волости, Верроскаго увада.

₩ 2868.

Опредъления городокихъ

Юрьевской, отъ 19 Яввара 189б года.

Предметы обсуждения:

1) Заявленіе коминсів по надзору ва изнознымъ промысломъ. Опредъ аено: сделять обязательными постаиопленіемъ для жателей г. Юрьена составленныя г. Юрьевскимъ Подипіймейстромъ правила о производствъ домового навознаго промисла въ гор. Юрьевв.

2) Предложеніе Юрьевскаго Полиціймейстра объ яздаціи обязательныхъ постановленій, васающихся питейныхъ венеденій. Опредваено: Передать его предложение на раз-

мисію. Въ составъ членовъ сей коммисін избраны думою гласные: Боновневъ, Барсъ, Кенигсоельдть, Фауре в Гревингкъ.

3) Довладъ городской управы о передачь городу окружной больницы. Опреавлено: поручить городской управа просить Г. Лифлиндского Губернатора ходатайствовать о томъ, 1) чтобы Лифландскому приназу общественнаго призранія разрашено было передать въ полную собственность городу Юрьеву принадлежащіе названному приказу поземедьные участки, расположениме за крвп. № 186, 198, 1986 и 199 во II впотечномъ округа г. Юрьева, съ находищимися на нихъ зданівин окружной больницы, со всемъ больничнымъ инвептаремъ и со всими требованіями вонторы для содержанія городской лечебницы III разряда, при чемъ городъ принимаеть на себя долги больнецы; 2) въ виду же того, что для пріобратенів собственности по вакону требуется согласіе уступающаго, чтобы Лифляндскій приzaza ofmecinennaro upuspinia, no полученім имъ паврышёнін на испрашиваемую городомъ уступау, изъявиль свое согласте на впесенте таковой въ крёпоствыя квиги.

- 4) Прошеніе 36 домовладвявневь по Петербургской, Алейной, Крестовой и Песочной увицамъ о закрытін трантирных заведеній, существующихъ пынь по названнымъ удицамъ. Опредълено: передать это прошеніе на разсмотрвию подготовительной коммисін, упомянутой подт пунктомъ вторымъ сего протокола.
- 5) Прошеніе Іогана Крибса о разрашения сму отврыть травтарное ванедение съ продажею крапкихъ напятновъ из доми подъ № 82, по Петербургской улиць. Опредвлено: откавать просителю из сей его просьбы.
- 6) Прошеніе 5 гласцыхъ о вторичпомъ опредълени размъра сбора на 1895 г. съ патентовъ на вагоды для ими вини очи оченивни настрыи спирта и на заведенія для продажи питей. Определено: отказать просителамъ въ сей ихъ просъбъ.

AF 740.

Reppockott, оть 15 Денября 1894 года. Предметы обсужденія:

1) Но довладу городской управы опредванан: одобрить пересостаниенные проситы правиль о эзиманін въ вользу города сборовъ съ извознато промысла и ет лошадей, содержимых частимии вицами.

2) По предложению казенной надаты ивбраны пъ составъ городскаго по квартирному налогу присутствія на 1895 годъ, г. Г. Левенъ, Ю. фонъ Бушгундъ, Р. Шмоль, В. Клаусъ, Э. Гольцъ, В. фонъ Цеддельманъ.

3) По прошению I. Гельштейна опредванан: разръшить ему отврытіе трактира только по перестройки предсмотриніе въ подготовительную ком- полагаемаго немъщенія.

4) По довладу городской управы определили: воспретить сооружать на черезполосныхъ участвахъ жизыя строенія и перестранвать въ живыя помещения существующия на втикъ участвать хозяйственныя строенія. № 1381.

Судебныя ръшенія и опредъления.

1895 года Апрвая 19 дня. По yeary EFO MMHEPATOPCKAPO ВЕЛИЧЕСТВА, Режскій опружный судъ по 1 му гражданскому отделеню, въ публичномъ судебномъ засъдвија выслушевъ дело по прошенјю повъреннято Отгомара фонъ Врангеля, присяжнаго повиренняго Наума, о призванія безвистно-отсутствующаго дворянина отставнаго ротмистра Карла Антона фонъ Гильзена умершимъ, опредълня: приниять безвъстноотоутствующаго дворянина отстав-наго ротинстра Карда Антона фонъ Гильвена, сына отставнаго поручика Эриста Карла фонъ Гильзена и его жены Варвары-Елизаветы, урожденной Реберъ, родившагося 18 Октября 1823 г., въ Медерстофъ. Венденскаго увада, умершимъ. ₩ 33156. 9

1895 г. Априля 14 дня. По уколу ETO MMHEPATOPCKATO BEAUGE СТВА, Ражскій окружный сукь, по 1 гражданскому отделеню, выслушавъ двло по прошению повареннаго попечителя вадь умалищеннымь Георгіемъ Адольфомъ Георгіевичемъ Брокгаузеноже — куппа Егора Штуде, помощимая присяжимого повренняюм Сильнестра Реше, о признанія обли-гаців на сумку 2000 руб. уничтоженном и о выдаче вопо озвачевной облигаціи ввамень подлинима, опреділяят : признать ирвностной акть облигаціи на сумму 2000 руб., вы-данной 9 Мая 1876 г. отставнымъ менеромъ Любимомъ фоль Отруповымъ въ пользу Г. А. Броктаувена, отца умалишенниго Георгія Адольфа Георгісвича Врокгаузена, жигроссированпой 30 Мая того же года на имънія Келламетти, Кармельского прихода, А ревсбургского удела, уничтожеваных и предоставить выношнему предитору во той облагація — ужалишевному Георгію - Адольфу Брокгаувену, въ лиць его попечителя, прево на полученіе мяв криностинго отпівленія при Эзольскомъ Сърда Мировыхъ Судей копін онначенной облигаців, замівающей собою подащиный вать той облигація. ₩ 88810. 2

1895 года Марта 22 двя. По указу ETO HMUEPATOPCKAO BEARTE СТВА, Ражскій Овружный Судь, по 1 гражданскому отделеню, въ прбличномъ судебномъ засъданім выслушавъ дъго по прошени повърованго преставница Бима, присвивато повареняято Содонскаго, о признаніи упичтоженною запладной, выданной Мейеромъ Крономъ въ подьзу Г. Ф. Мареша, опредълиль: признать ногашенною завладную, выданную З Апръия 1874 года Мейеромъ Крономъ нъ пользу Готгарда Фердинанда Мареша на сумму 650 руб. и ингроссированную на педвижимости, расположенной въ г. Рига, въ 4 ппотечномъ округв, за врвиост. № 873, а по полицей скому распредълению во 2 вварталь Митавской части за пол. № 253 А А, по Дорофениской улиць, о чемъ публуковать установленнымъ порядкомъ. ₩ 33084. 1

Судебныя объявленія.

Присажный попечитель по дёламъ о несостоятельности Юрьевскаго 2 ой гизьдін вунца Іогана Кревальда, помощи, присажи, пов. Фолькъ, вызываеть кредиторовъ І. Кревальда или вжъ повъренныхъ на 30 Іюня 1895 г., жъ 4 час. пополуден, въ д. № 9, по Рыцарской улиць г. Юрьева (Лифл. губернія), для выбора кураторовъ и учрежденія конкурсинго управлонія.

Римскій окружный судъ, на основаніи прим. къ ст. 36 ч. III св. місти. увак. губ. Приб., но прод. 1890 г., симъ доводить до всеобщаго свъдънів, что мъщавивъ Иванъ Осиновичъ Поинась (онъ-же Пукнасъ) и жева его Августа Петровна Поккасо (она-же Пукнасъ), урожденная Сунеисепь, заплючили, 22 Февраля 1895 г., брачный договорь, по которошу отывнили, въ отношения брака, ими завлючениаго, установленную ст. 79 и след. ст. ч. 111 сп. места. узав. общность имущества супруговъ. **₩** 41977. 1

Вызовы.

· На основаніи ст. 230 и 342 под. о прим. суд. уст. и ст. 2451 ч. III св. мисти. узак. губ Оста., Римскій ожружный судь, всявдствіе просьбы купца Христівна фонъ Стрицкаго, вывываеть двив, имфющихъ каківлябо притазанія, споры или возраженія протинь обпародованняге въ семъ судъ, 2 Сентабра 1894 года, духовнаго завъщани уморинго из г. Ригь, 16 Іюля 1894 г., обойщика Христіана Фридрама Ниводня Мартыновича Финітинга, заявить суду объ втихъ своихъ притазаніяхъ и возражениях въ течени шестимъсячваго срока со дня принечатанія пастоящей публикаціи въ третій разъ въ ссиатскихъ объявленіяхъ. случай пеисполненія сего въ упазанвый срокъ, означенныя вина бул-тъ признаны отвазавшимися отъ поровъ и притязавій своих», а завъщаніе будеть объявлено вступившимъ въ законную силу.

N 33123 1

На основавів ст. 230, 274—277 и 942 полож. о прим. суд. уст. и ст. 2451 ч. III св. мъст. узак. губ. Оста., Рижскій опружный судь, пеліндствіе присвинато поваренвато Николея Иваповича Алейникови, вызынаетъ вейхъ пицъ, приощихъ навія либо притазавія, споры нан возреженія противъ обиародованняго пъ семъ судб, 9 Мая 1895 г., духовнаго завъщанія умершаго въ г. Риги. 24 Февраля 1895 г., купца Івлинов Артеньева Мурашева, и всёхь, имбющихъ какія либо на останивееся посла покойнаго Іскинса Марушена пасявдство или по поводу опаго, права

рієвъ, фиденкоммисарієвъ, предиторовъ и т. п. заявить означенному суду въ течении тестимисячного срока со дня припечатанія настоящей публикація нь третій разь нь сенатскихь обънеленівать. Въ случат неисполненія сего въ указанный срокъ, означенныя лица будуть признаны отказавшимися отъ возраженій и утратившими права свои, а завъщаніе будеть объявлено вступившинъ въ законную силу.

M 33117.

Отъ главнаго управленія Лифляндскаго Дворянскаго Земельнаго Кредитнаго Общества симъ публикуется, что владълецъ нижеозначеннаго крестъинскаго двора Латышскаго округа подалъ прошеніе о выдачь ему ссуды запладными листами на принадлежащій сму дворъ, дабы кредиторы, требованія конкъ не ингроссированы, имъли возможность принять мъры нъ ограждению своихъ правъ, въ течения 3 мъсяцевъ со дня третьей публикации.

списокъ.

Имя крестьяскаго двора, на воторый испрацивается ссуда.	Ими дворинского иминія, на которома расположена этота престанскій двора.	насицика.
Полумызовъ Тулдервъ.	Фезеиъ.	Рейнь Гоба.

Nachdem bei der Oberdirection der Livländischen abligen Gitter-Credit-Societät der Eigenthümer nachbezeichneten Gesindes Lettischen Districts um ein Darleben in Pfandbriefen nachgesucht hat, wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrofstrt find, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monate a dato der britten Bekanntmachung zu sichern.

Berzeichniß.

Des ju beleihenben Gefinbes.	Des Gutes, ju bem es gehört.	Des Anleihenehmers.
Hoffage Tulbern.	Fehfen.	Rein Gobba.

Отъ главнаго управленія Лифландскаго Дворянскаго Кредитнаго Общества симъ публикуется, что г. Викторъ баронъ Лоудона подалъ прошеніе о выдачъ ему ссуды закладными вистами на имфије Лизденъ, расподоженное въ Вольмарскомъ убадъ и Вуртискскомъ приходъ, дабы кредиторы, требованія конкъ не ингроссированы, имъли возможность принять мъры въ ограждению своихъ правъ въ теченія 3 мъсяцевъ со дня третьей о семъ публикація.

Demnach bei der Oberdirection der Liblandischen abligen Guter-Credit-Societat ber Berr Bictor Baron London auf bas im Wolmarichen Kreise und Burtnedichen Rirchfpiele belegene Gut Lisben um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht bat, so wird foldes bierburch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, beren Forderungen nicht ingrossire find, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monate a dato ber britten Belannimachung zu sichern.

A# 3661. 1

На основания 230, 342 ст. полож. о прим. суд. уст. и ст. 2451 ч. 111 св. мисти. узак, губ. Остаейск., Мвровой Судья 5 уч. гор. Риги, всардствіе просьбы душеприващика по духовному завъщанію, Карла Эдуардовича Мейера, вызываеть лица, имбющижь пакія зибе притезанів, споры пли отопивановодонной отпорожницию отпорожницию въ камеръ его, въ г. Ригь, по Суворовской улица № 54, 15 Мил с. с., нотаріальнаго духовнаго завъщанів, отъ 3 Марта 1890 года, умершей б Марта 1895 г., въ г. Ригъ, Лункы фонъ Резоне, заявить суду объ этихъ своихъ притазапіяхъ и возраженівкъ въ течовіи постимъсячиято срока со два припочаталів пастоящей публинація на тротій разк на сепитскиха объисленівам. На случки пенсиолнещи сего въ указаплиий срокъ, означеномя лица будуть признаны откавывышимся отъ споровъ и притяваній сноихъ, в завъщание будетъ объявлено иступившимъ въ заяовную сиду. ₩ 1782. 1

сведенів, что, согласно постаповленію сего суда, состявшемуся 9 Мая 1891 г., престывникъ Олустверской в лости Гансъ Умбергъ усыновиль крестьявина той же волости Оснара Юрьеви Ломбера, родившагося 14 Мая 1881 года, вызываеть всихъ лисъ, имфющихъ каків дебо возраженія противь сего усыновлевія, заявить тековыя сему суду пъ предолжения В мисяцевъ со для третьей о семъ публиваціи въ Лиф. Губ. Въд. По истечения сего срока никакія возражавік во вниманіе приняты не будуть, а усывовление это вступить въ за-M 380. 1 вопную силу.

Олустверскій полоствей судь. Феллинскаго убяда, доведи до всеобщаго свъдънія, что, соглясно постановленію сего волостнаго суда, состоявшемуся 15 Ноября 1884 г., врестыяния Озустверской волости Аву Руллингофъ усывовила крестьяпина той же водости Юрія Юргева Нигольда, вызываеть встя липъ, импющихъ вавія лябо повраженів противъ этого усыповленія, заянить таковыя сему суду въ продолжени шести мъсяцевъ со двя третьей о семъ публивидіп. По истечения сего срока привина возражевія во виниавіе припяты не будуть, а усыновление это вступить на законную снау. M 389. 1

Slotas pagasta teefa, pamatubamees us pagasta teesu ustawa II. bakas 222 .- 226. panteem, ganr fco ufaigina wifus, Stokas pagasta, Majords, Teatra celà 10 81 mirnscha semnecta Jahna Rofena mantincetus peeteift un pecrabdit famas teefibas pee schas pagasta teefas 6 mebnefon laila, preminot, ta pehs 6 mehue-fon notezeschanas, t. i. flaitot no fos Indinajuma nobentaschanas beenas irefcho reiff Wibfemes gubernas awife, netits mairs newcena ufdofchanas pecnemtas un cewehrotas, bet ar nomirufcha patal palitufcho mautibu, tits barits pehz likuma. № 458. 2

Laatre kogukonna kohus, mis Pärnu treifis ja Balliste tibeltonnas on, annab wallalohtu fcabufe II jau § 222 ja 224 схъдство или по поводу опако, прана Олустверскій волостной судь, Фел- poblusci seda, et Ruremaa въ качоства паслъдниковъ, погака винского учеда, довода до весобщаго wallallige Unna Schwebe warandust

järele jättes Laatre mõifas ära on furnub, fest tutfub toit verijaid, fellel mingisuguit perimife biguft nimetub päranduje kohta on, knue knu aja fees felle kuulutuse kubermangu tseitungis wiimase numbris aratruttimise paewast arwatud, oma perimife õigufi felle kohtule ülesandma. **18** 228, 2 M 228. 2

VI Alatskiwi wallakohus I Jurjewi ülema talurahwa kohtu ringkonnas, Liiwi tubermangus, annab ferga §§ 230—233 II jau wallakohtu pidamife seaduse pohjusel teada, et siit wallaliikmed Miina, Markus, Rarel ja Bauline Liiw on palunud tohut neid nende ärafurund aprilli funt 1891 a. isa Johan Enno p. Liiwa waranduse üle pärijatets kinnitata. Sellepärast tutfub wallakohus köifi, tellel mibagib Miina, Martus, Karel ja Pauline Liiwabe päranduse vigusesse kinnitamise wastu filelba eht nöuda on, oma wasturääfimisi ja nõudmisi felle walla. kohtule ülesanda, kune kun aja sees Liiwi tubermangu ajalehes tolmandama kunlutamise päewast arwatub. Peale felle tähtaja ei faa feegi enam kuulda wõetud ja palujad faanad pärimiste õianfesse kinnitud. **18** 320. 2

II Wörn ülema talurahwa kohtu jauskonna V wallakohus annab sellega teaba, et selle kohtu jauskonnas elam Wana-Roiola wallaliige Kotti & 67 taluomanik Jovseb Pibo liikuwad ja liitumadad warandust järele jättes 10. aprillil f. a. ära on furnub, fellepäraft faawad koit tellesje fee puutuba woib, fune kun aea fees wiimfest felle kunlutufe aratruttimife paemaft fubermangu aealehes, illeskutfutub, ülesandma, bend paranbufe biqustes finnitaba lasta, pärast seba tähtaja ei faa feegi enam tuulda woetub. Rime. tub Joofeb Bibo testamendi amamine ja pärijate päranbuse viguste läbi katsumine on felle tobtu poolt betfembri tun 7 päewa peale f. a. määratub.

№ 224. 2

Nue Wändra wallakohus, mis Wändra kihelkonnas, l märnumaa ülema talurahma tohin ringtonnas, annab fellelähi ülenlösett teaba, et Nue-Wändra wallatiige Beter Jüri p. Peterson fiinse wallatohtu protokolli järel 14. martifit 1896 a. alt 26 132 fellejama wallaliiget Wilhelm Tonife p. Beterfoni, tiget Luipein Louise p. Keiersvit, Is fünd. 'O. junil 1886 a. enesele kalupocaks wätta sowib. Iganks, kellet selle kasukapse wõtmise kohta midagi wasturäukimist on, wõib seda fune tun aja jees kolmandamast felle fuulutuse lubermangu lehes äratrüffimise päewast arwatub, fiin wallakohtu juures ülesanda; wastafel korral ei laa enam ühtegi kuulda wõetud ja fee kafulapfeks wörmine faab feadusliseks arwatud. A 599. 1

XXI Aminurme wallakobus I Jurjewi ülema talurahwa fobtu ringkonnas annab wallakohin feadusc II jan §§ 202 ja 224 pobjusel teaba, et fit walla ja Paabenurme liila .V 208 taluperemees Jaan Baas on ara-furnud ning festamenti oma liiluwa ja liikumata wara pärimife pärast järele jätnud ja kutsub kõiki kellel kabund Jaan Baasi paranbusen migafid malsta jäännd, luue luu joolful selle kuulutuse kolmandamast äratriikis mischt lubermangn ajalehes arwatub, oma digust stinfe wallakohtule üledandma, peale feste tähtaja löppu ci faa fellegi noudmift enam funtba wdetud ja ilmumata wolgnilud jaawad fui weera wara falgajab faabuslitu wastutamife alla woetub.

108. i

D'ABBAR BIREN TORE MARKET k beigh.

Всавдствіе заявленія Римскаго 1-ой гильдін купца Густава Мартина Лезгоциа о потеръ выдавнаго ему въ г. Рига инспорта на вывадъ за границу, отъ 25 Априля 1895 г., за № 782, Г. **Анолиндскимъ** Губернаторомъ предписывается всёмъ городскимъ и земснимъ полицейскимъ мфстамъ представить ему означенный паспорть, есла оный будеть найдень, сь неправильно присвоившимъ же себъ этотъ паспорта предъявителемъ ₩ 3620. 1 поступить по завону.

Вслъдствіе отношенія ванцелярів военнаго тубернатора Карсской области отъ 4 Мая с. г. за № 3562, Лифияндское Губериское Правленіе объявляеть о считавім ведайствительимыт украденнаго у Турецко подданнаго, жителя гор. Эрзерума, Манука Саркисова, при следовани его въ Январъ мъсяцъ сего года изъ Александрополя въ Эривань, бидета, выданняго ему военнымъ губернаторомъ Карсской области 9 людя 1894 года за № 257, съ пришнурованнымъ къ нему сертионватомъ Турецкаго вонсула въ г. Карсъ отъ 30 ионя тогоже года за № 610/235, на жительство и перевзды съ семействомъ въ Имперія, срокомъ на одинъ годъ. ₩ 3562. 3

Римское городское полицейское управленіе симъ объявляеть, что утерянный запаснымъ ридонымъ изъ вольноопредвивющихся 116 пехоти. Малоноославского полка Артуромъ Гринаальдома увольнительный билет. выданный командиромъ познаниаго полва 5 Ноября 1891 г. за № 6397. слидуеть считать педанствительным. № 8967. 3

Рижское городское полицейское управление симъ объявляеть, что уворованьое у дворянина Ивана-Феликса Игнатьева Шимовича свидътельство Департамента Герольдіи Правительствующаго Совата, отъ 12 Августа 1875 г. за № 222, следуетъ считать недъйстиительнымъ.

N 7308. 2

Рижское городское полицейское управленіе объявляеть, что утеряноый увольнительный билеть, выданный Командиромъ 6 прхотнаго Либанскаго полка, отъ 31 Декабря 1880 г. за AS 61, на ими запрснаго рядоваго означеннаго подва Эдуарда Кристова Инфримсона, сладуетъ считать педпиствительнымь.

№ 1800. 1

Шлокское податное управленіе, всявдствіе заявленія приписанняго къ Шлокскому менданскому окладу подъ А. № 869 C 2221, Яна Фрицова Анию вица, о поторъ выдавной ему 5 Апраля 1893 г. за № 876, Шлокскимъ податиымъ управленіемъ податной квитанцій, объявляеть эту квитанцію педъйствительною. M 1117. 2

Начальникъ Юрьевскаго увзда, вельдствіе заявленія запаснаго стрыла 7 страдпорато полка, срока 1890 г., Матара Іозенова Тинта объ утеръ имъ споего увельнительните билета, объявляють таковой педпиствительвымь, такъ какъ Тинту, взамень утерявнаго документа, Юрьевскимъ уваднымъ воинсвими Начальникомъ 12 Мая с. г. за № 1962 выданъ M 646. 2 дупликать.

маниллеган жиндиомон йішракМ Периовского увида, 1-го участка,

розыскиваетъ собственника телъги на жельзныхь осяхь, окращенной свытловоряченою краскою, стоим. 15 руб., 2 хомутовъ, 2 шлей, 2 уздечекъ, веровочных возжей, съделян, дуги и торбы для свив, стоим. 5 руб., отобраниыхъ отъ врестьявина Лупіавской волости, Юрьевскаго увяда, Іогана Янова Котеша (онъ же Коортя), по подозрвнію краденныхъ. Вещи жранятся при канцеляріи въ м. Квел-№ 1420. 2

Розыски.

Рижское убраное полицейское управленіе розыскиваеть лиць, могущихъ опредвлять личность найденнаго 14 Мая сего года въ Одайскомъ лъсу, на 15-ой верств отъ гор. Риги, въ превочения пасака от Митавскаго шоссе, трупа неизвъстной женщивы. невысоваго роста, лътъ подъ тридцать, съ русыми съ волотистымъ оттенкомъ волосами, безъ особыхъ примътъ. ольтой въ бумажную рубашку, рубашку трико и каленкоровые павталоны; въ насколькихъ шагахъ отъ трупа найдены юбка изъ коричневато-зеленой фабричной матеріи, темный шерстяной большой женскій платокъ, пара команыхъ башмаковъ и деб гребении, съ темъ, чтобы лица эти явились въ сіе полицейское управленіе для дачи по сему поводу своихъ ₩ 1808. 3 повяваній

19 Априля 1895 г. въ гор. Раги задержана неизвъстнаго званія и происхожденія женщина, которая назвала себя принисанной жъ гор. Вольмару Анной Яповой Зарино, но пожизаніе ся таковое при производстви дознанія не подтверпилось. Примъты Зарипъ: на видъ ей около 25 леть. роста 2 арш. 3 верш., твиосложенія врвикаго, волосы на головв черные, длинные, закручены свади пучкомъ. въ волосахъ замъчается незначительная просъдь, лидо вруглое, щеви красныя, глаза снию, нось прямой в инрокій, ротъ и подборовъ обыкновенные, зубы корошіе, но шести зубовъ не яватаетъ, уши обывновенныя съ малепьними дырочнами для серегъ, лицо чистое. Влязь престцовой кости на лавой стороив продолговатой формы, коричневато цвъта, величивою въ большой бобъ, подинка, обросшая маленьянии нолосами. Кисть льной руки соглуга подъ прямымъ угломъ пазадъ, пальцы этой руки согнуты къ ладони. Ступня ябной ноги не много согнута вникъ и внутръ, такъ что при кодъбъ она кромветъ. Всякій, кому винестны знавіе и проискождение выше обозначенной Анны Зарина, приглашается вазвить о томъ судебному савдователю 1 уч. Вольмарскаго убада, камера которато нажодится въ гор. Вольмаръ.

N 641. 2

Валиское уфадрос полицейское управленіе розысьпиветь престыванна Мало-Лайценской волости, Валкскаго увада, Федора Александра Каршины Илукша, подлежащего отбыванию вониской повиности пъ этомъ году. ₩ 344. 2

Розмени на основани вай ст. уст. YEON, CYA.

> Ветій, кому извъстио мистопревывание нижеслидующих повыскиваемых лиць, обязань указать суду, ідт они находятся:

Мировой судья 15 участка Рижско-Вольмарскаго округа розыскивнегъ приписаннаго въ гор. Рига Генрика Страусмана, обвин. въ попушени на кражу ржи у Ивана Ратосльдера.

M 1327. 2

Венденъ-Валаскій Съфзда мировыкъ судей розысвиваеть врест. Венденскаго утада, Бинсерской вол., Петра Янова Эзерина, 35 лють, обяни. въ укрывательства вещей, похищенныхъ у Япа Степе. A 3738. 2

Мировой судья 4 участка Венденъ-Валкскаго округа розыскиваетъ приписанную съ г. Вендену цыганку Марри Доре Яковлеву Клейна, обын. въ кражь у Анны Вилупъ; примвты ея: ростъ 2 арш. 1 верш., волосы и брови черные, глаза каріе, нось и ротъ обывновенные, лицо здоровое. ₩ 1340. 2

> Установленія, въ въдомствы которых окажется имущество нижеслидиощим резыскиваемымъ лицъ, обязаны нежедленно сообщить о томъ суду, для наложентя секвестра или ареста установленнымь порядкомь:

Мировой судья 18 участва Рижско-Вольмарскаго округа розыскиваеть врестьявъ Эмиля Петрова Гутмана, 24 л., приписаннаго въ Лизденской волости. Вольмарскаго ужида, и Петра Карлова Предита, 27 л., приписаннаго жъ Вильзенской вол., того-же увзда, обвиняемыхъ въ праже денегъ у Адама Лусте. ₩ 1453. 3

Мировой судья 5 участва Юрьево-Верроскаго округа розыскиваеть врестьянина Таппинской волости Яна Якобова Липленкампфа, обвин. въ **M** 1073. 2 RDAMB.

Мировой судья 10 участва Юрьево-Верроскаго округа розыскиваеть: 1) престыянина Мекской вол., Юрьевскаго ужив, Іогана Өеодерова Мутсо, обвин, по 177 ст. уст. о наваз., и 2) престывнина Дозійской вол.. Верроскаго увада, Фридрика Янова Гирва, маларъ, обвин, по 175 п. 3 и 7 ст. yer, o han. **M** 1640, 1659. 2

Мировой судья 5 участва Юрьево-Верроскаго округа розысвиваетъ крестьяцина Казепеской вол. Михеля Адамова Вареса, обнин. въ пражъ. AP 1035. 1

Мировой судья 9 участва Юрьево-Верросваго овруга розысвиваетъ цыгана Карла Матулевича, общи. въ вражв со изломомъ изъ необитаемаго строевія у врест. Мадиса Воева M 1155. 1

и ло.

Подриды, поставки H MPCHALL

Ревельская Главная Складочная Таможия

сбълвляеть, что въ присутствіи ея будуть произведены торги: 1) 26 Ітия, съ узаконенною переторикою 30 Іюня, на отдачу съ подряда строительныхъ работь по ремонту одновтажнаго на менняго дома, запимаемаго казармою досмотринковътаможин, находящагося въ городъ Ревель, по Гаванской ул., на что печислене по смата 682 руб. 85 жон., а Департаментомъ Таможан выхъ Сборовъ всентвевано 656 руб. 34 к., и 2) 27 Іюня, съ переторикою 1 іюля, на отдачу съ подряда: работъ по устройству, приспособлению и поправленію пожарных пиструмонговъ и спарьдовъ при зданіяхъ таможни и постовии именторых принадлежпостей къ памъ, на что исчисаемо по сметь 580 руб. 25 коп. и ассигпонапо 509 руб. 66 коп.

Желающіе торговаться имфютъ явиться въ назначенные для торговъ дин, въ 12 час, по полудин, из Присутствіе Таможин и представить залоги на одну третью часть всентнованиму на поименованими работы суммъ, съ которыхъ ч будуть начипалься торги. Не желающима участвонать на устныхъ торгахъ предостанляется въ дни, назначенные для переторженъ, прислать до 12 час. по полудии запечатанные объявленія, составленныя согласно 144 и 145 ст. положенія о казенныхъ подрадахъ и поставнахъ изд. 1887 г. (придож. къ ст. 1737 т. X ч. I того же изд.). Послъ озвачевнаго времени, а равно после окончательных переторжекъ, на основании ст. 109 и 176 того же положенія, никавія предложенія принимаемы не будутъ.

Кондиція и сматы на упомянутые подряды можно видать въ канцеляріи таможни, въ присутственные дни, отъ 10 до 4 час. дил. № 3929. 1

Окружное Инженерное Управление Виленскаго военнаго округа

вызываеть желающихь къ тремъ рфшительнымъ, безъ переторжки, торгамъ, назначеннымъ въ семъ управленів на 26 Іюня 1895 г., въ часъ дия, на отдачу въ подрядъ: очистия отколить месть, помойныхь нив и сорных вщиковъ, а также сточныхъ и фильтровыхъ володцевъ (въ городь Ковив), въ воинскихъ зданіяхъ Меженернаго въдомства: 1) въ Двинской крапости и вив оной на сумму 16000 р. въ годъ, срокомъ съ 27 Октабря 1895 г. впредь отъ одного года до четырект лать; 2) въ Вобруйской вранссти на сумму 7000 р. въ годъ, срокомъ съ 1 Септября 1895 г. впредь отъ одного года до четырехъ лють, и 3) въ Ковенской криности и Ковенскомъ мъстномъ дазареть пераздъльно на сумму 7700 р. въ годъ, срокомъ со для заключенія контракта впредь оть одного года до четырехъ деть.

Торги будуть производиться изустные, съ допущениемъ подачи объявленій и въ запечатанных конвертахъ. Желающіе торговаться изустно должны полать о томъ объявленія, съ предожеціємъ, на основаніи 35 ст. св. воеп. пост. вн. XVIII 1869 г. (над. 1882 г.), документовъ о званія и залоговъ. Кромв того, желающіе привять очистку откожихъ месть, помойныхъ ямъ н сорныхъ ащиковъ нан дымовыхъ трубъ въ врвиостныхъ зданівхъ, обязаны, сверхъ другихъ донументовъ, поименованныхъ въ 35 и 39 ст. вышеуказаннаго закона, представить торговому присутствію свидетельство отъ коменданта приности о неимбин съ его стороны препятствія въ допущенію ихъ производить сказанные операціи въ врвиостныхъ здавіяхъ, Объявленія эти могуть быть подаваемы или присыдаемы и до вазначениего для торга дня, а нь сей последній никака не позме 12 час. дия Нежелающимъ же участковать въ изустныхъ торгахъ предоставляется присылать въ запечатанныхъ наветахъ письменныя объявленія, съ тымъ, чтобы конперты эти поступили въ присутствіе, производящее торгь, по поэме 12 часовъ дня, назначенного для торга; посль же 12 часовъ того дня ин запечатанных, ин отврытыя объявленія принимаемы не будуть.

Звиставления объевления должин быть состявлены согласно 39 ст. той же ки, св. воен, пост. и по формф и правиламъ, указапнымъ въ 144 и 145 ст. полож. о ваз. подр. и постав. 1887 г., съ назначеніемъ ръшительной цвим прописью в изравленіемъ сотявога причить подрядь на точномъ основани предъявленных къ торгу

Въ обезпечение подряда, согласно 17 пункту общихъ условій, когорыя будуть предъявлены въ торгамъ, должиы быть представлены узаковмятанод иммичили прове оминоп или процептими бумагама, въ размфрв 20% годовой подрядной сумиы.

Подробныя условія, съ опредвлевівэндоной видецой ахий ав смоїв подряда, можно видъть заблаговрежевно, въ присутствонные дии и часы, въ

Виленскомъ окружномъ инженерпомъ управления въ гор. Вильни.

M 3127. 1

Отмъна торговъ.

Судебный приставъ
Рижско-Вольмарскаго мироваго събъда,
по 6 и 7 участвамъ,

Yesevess,

жит. въ г. Ригв, по Мельничной ул. № 126, объявляеть, что, назначенная па 19 Inna 1895 г., съ 10 час. угра, продажа движимаго вмущества Михаила Дауде, въ г. Ригв, по Мельвичной улицъ въ домъ № 123, отмъняется. № 686.

Торги.

Поправка.

Въ объявлени судебного пристава Рижского окружного суда Синквекого, напечатанномъ въ М 63 Лиол. Губ. Въд. за 1895 г., о продажъ движимого имущества, принадлежащаго Адольфу Стельпу, день продажи назначенъ на 18 сего мъсяца; но таковой переносится, по вновь сообщен ному отъ 10 сего Іюня за М 890, распоряжению судебного пристава, на 22 сего Июня. М 890.

Судебный приставъ Рижско-Вольмарскаго мироваго съёзда, Кушаковичо,

объявляеть, что, во исполнене решения мироваго судьи 3 участка гор. Ряги, 19 Попа 1895 года, съ 10 час. утра, въ г. Риги, Петербургской части, 1 уч., по Школьной улиць въ домь № 5, будеть продаваться движимое имущество, принадлежащее Густаву Глезеру, состоящее изъ мебели, оцененное на сумму 110 руб.

Опись, оцинку и продаваемое имущество можно видить на день продажи. **№** 864.

Судебный приставъ
Рижско-Вольмарскаго мироваго събяда,
по 6 и 7 участкамъ,

Ycaeress,

жит. въ г. Ригв, по Мельничной ул. № 126, объявляеть, что 21 Гюня 1895 г., еъ 10 чвс. утра, въ г. Ригв, Московской части, 1 учистка, по Ромыповской улица въ дома № 120, будеть продаваться движимое имущество Меера Шмуельсана, состоящее изъ воровъ и демашней мебеля, одъневное на сумму 256 руб.

Опись, опанку и продаваемое имущество можно видать въ день продажи. М 679.

Судебный приставъ
Рижско-Вольмарскаго мироваго събеда,
по 8 и 9 участкамъ г. Риги,
Петкевиче.

объявляеть, что, во исполнение ръшения Рижско-Вольмарскаго мироваго Съвада, 27 *Поня* 1895 г., съ 10 час. утра, въ г. Рягъ, Митавской части, 2 участка, по Березоной улицъ въ домъ № 9, будстъ продаваться движимое имущество Якова *Пурциеа* и Агнесы Елисансты *Парбуто*, состоящее илъ мебели, лошадей и проч., опъвенное на сумму 157 руб.

Опись, оплику и продаваемое имущество можно смотрать въ дель продави. У 941.

Судебный приставъ
при Вендент-Вилискомъ Съйздъ
мировыхъ судей
Билоусовъ,

жит. въ г. Вендент, по Римской ул., въ д. Земита № 57, объявляетъ, что 18 Августка 1895 г., съ 10 час. утра, въ залъ засъданій Венденъ-Валискаго сътяда мировыхъ судей, въ г. Венденъ, будутъ продаваться съ нубличнаго торга спъдующія недвижимыя амфиія:

Принадлежащее Явову Эриу, состоящее изъ поземедьнаго участка (врестьян. усадьбы) "Пронка 🚜 3", имъющего земельную ценность 13 тал. 40 грош., со встми къ нему принадлежноствии, и находищееся въ имфиіи Малупъ, Валкскаго уфеда. имфије заложено въ Лифландскомъ Дворянскомъ Земельномъ Кредитномъ Обществи за 1000 руб. и у частныхъ лицъ и назначено въ продажу на удовлетвореніе взысваній съ вмущества умеривато Якова Эрна: 1) въ пользу сего Общества 1000 руб. долга по ссудъ, съ проц., пенями и друг. издерж. и 2) въ пользу васлъдниковъ барова Клеменса Вольфа 506 руб. 30 коп. Ипотечныхъ долговъ, кромъ означенпой претензін, 1950 рублей. Импеіе ая ижероди конригдуи въд оненфро 1512 руб. 50 коп.

II

Принадлежащее Юрре Балкаю, состоящее изъ поземеньпаго участка (крестьян. усадьбы) "Дзенне № 12° вывющего земельную ценность 19 тал. 6 гром., со всеми къ нему принадлежностами, и находящееся въ имънів Гоппенгофъ, Валесваго увада. Имвніе заложено въ Лифландсномъ Дворянскомъ Земельномъ Кредитномъ Обществъ за 1400 руб. и у частныхъ липъ и пазначено въ продажу на удовлетвореніе взыскапій съ имущества умершаго Юрре Балкав: 1) въ пользу сего Общества 1400 р. долга по ссудъ, съ проц, пенями и друг. издерж. и 2) въ пользу Константина фонъ Гутцейта 527 руб. Ипотечныхъ долговъ, кромъ означенной претензіи, 983 руб. $33^{1}/_{3}$ коп. Имине оцинено для публичной продажи въ 2145 руб

Ш

Принадлежащее Карлу *Окроделю*, состоящее изъ поземельнаго участка (врестьянской усадьбы) "Инска", имъющаго вемельную ценность 17 тал. 27 грош., со всвын въ нему привадлежностами, и находящееся нь имфин Альсингь, Валиского убеда. Имение внасмено въ Лифинидскомъ Дворанск. Земельномъ Кредитномъ Обществи зв 1800 рублей и у частимкъ ликъ в вазначено ит продажу на удовлетнореніе ввысванів въ пользу сего Общества 1300 рублей долга по ссуда, съ процент., пенями и друг. издерж. Ипотечных долговъ, кроми означен-ной претензін, 1500 руб. Импиіс оцьиено для публичной предежи въ 1946 руб. 25 коп.

I٧

Приподлежащее Павлу Унслису, состоящее изъ поземеньниго учистки (врестьян. уседьбы) "Яуп» Кудунъ", имъющаго земельную приность 13 тал. 2 гром., со всеми къ нему принадцежностами, и находящееся въ имъвін Кратенгов , Валискаго убида. Именіе валожено нь Лифлиндскомъ Дворивскомъ Земельномъ Кредитномъ Общества за 1000 руб. в у част ныхъ вицъ и назначено нъ продажу на удовлетвореніе вимсканія въ пользу сего Общества 1000 руб. долга по ссудь, оъ проц., ненями и др. издер. Ипотечных долговъ, промв озвачен ной протоизін, 800 рублей. Иманіе оцьнено для публичной продажи нь 1465 py6.

Принедлежащее Василію Григорьеву Разумовскому, состоящее изъ участка вемли, завлючающаго въ себъ 1011 кв. свж. 21 квадр. оут., расположеннаго въ г. Валкъ, по Нове в улицъ подъврънств. М 248, и находящагося на означеномъ участвъ земли одновтажнаго деревяннаго жильго пома. Имъніе ото назначено въ публичную продажу на удовлетворевіе взысканія въ пользу Валиской Ссудо-сберегательной Кассы по долговой роспискъ 6900 руб. съ проп. и судеби. и за веденіе дъла издер. Имъніе оцънено для публичной продажи въ 1000 руб.

Торги на вышеозначенные имвије начнутся съ суммы оцвики важдаго имвија, или съ суммы требованій, смотря потому, которая изъ сихъ суммъ выше.

YI

Принадлежащія Андресу Cane, состоящія изъ двухъ поземельныхъ участвовъ (престьянскихъ усадебъ) "Унгуръ · Калнетъ и Калне · Сапе". имвющихъ земельную цанвость 1-ый участовъ 1468/90 тал. и 0-й участовъ $15^{51}/_{99}$ тал., со всеми въ нимъ привыдлежностими, и находищиеся въ имънін Гравендаль, Венденскаго увада Иминів заложены въ Лифляндскомъ Дворянскомъ Земельномъ Кредитномъ Обществъ за 2256 руб. и у частныхъ лицъ и извичены во сторичично продвжу, ва удовлетвореніе взысваній: 1) въ польку сего Общества 2256 р. долга по ссудъ, съ проп., пенями и др. издер.; 2) въ пользу Яна Страдса 100 р.; 3) въ пользу Петра Зоимера 140 руб. 45 к.; 4) въ пользу Якова Гусара 65 руб. и 5) въ пользу Яна Пузука 384 руб. 79 ков. Ипотечныхъ долговъ, кромъ означенныхъ претензій, 13,000 р. Имънія сцвиены для публичной продежи въ 3411 руб. 25 кон. Торгъ начистся въ порядкъ 1885 ст. уст. гражд. судопр.

Крвностных винги на вышеозначенных имвнія ведутся въ крвностномъ отділеніи Венденъ-Валискаго Събеда мировыхъ судей.

Всѣ бумати и донументы, относащіеся до продаваемых имфній, отпрыты въванцелярін Венденъ-Вадкскаго мироваго събяда. Лида, имфющія на продаваемыя имфнія таків права, которые устраняють публичную продажу, должны предъявить свои права до дня торга.

₩ 1489, 1496, 1503, 1510, 1524, 1517.

Судебный приставь С.-Нетербургского окружного суда, Барабаново,

жит. Петербургской части, 2 участка, по Павловской улиць д. Ж 9, свыъ объявляеть, что на удовлетнореніе претепзів Пропштантекой мінцапан Евдекін Афанасьевой Федоровой въ остальныхъ 9822 руб. 87 коп. съ процент. будеть производиться 28 Іюнл 1895 г., съ 10 час. утра, въ залъ засъданій при 6 отдъленіи С. Петербургскаго Окружиаго Суда, публичная продама подвижимого выслед, припадлежащаго Гдовскому мащаницу Александру Федорову Антипови, заклющающагося въ деревянномъ изухъвтащиомъ домф съ ваменизмъ поднальным в такем и мезоницомъ и службами, мерою вемян нодъ конын состоить киндратимую $192^2/_3$ сав., состоящаго въ С.-Петербургъ, Ромдестисиской части, 2 участва, на угду восьмой и Деггарной узицъ подъ MM по табени 1822 г. — 278 в 1846 г. — 398 и полицейскимъ 29 в 30, въ межехъ пледвий насладниковъ Егоровыхъ и кущца Якова Карпова. Имине вто виходится въ поживненномъ владенія вдовы коллежскаго советника Анны Семеноваы Соволовой. Торгъ начнется съ сценочной суммы 4000 руб.

N 924.

Судебный пристав: С. Петербургскаго окружнаго суда, Галажовь,

жит. Казанской части, 1 участка, по Казанской ул. въ домъ № 4, симъ объявляеть, что на удовлетвореніе претензіи вдовы коллежского регистратора Марів Михайловны Гельдъ, въ суммъ 2500 р. съ прод. съ 6 Іюля 1993 г., но запладной, будеть производиться 6 Сентября 1896 г., съ 10 час. утра, въ зана засъданій при 5 отдъленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имвнін, принадлежащаго вдовъ коллежскаго ассесора Татьяна Ввановив Миклука, заключающагося въ трекъ деревянных дачакъ съ землею въ количествъ 1397/8 кв. саж., состоящее С.-Петербургской губерніи и увада, Лэснаго участка, Стародеревенсной волости, въ деревий Новой, по Носкову пер., подъ №№ 12 и 28. Имъніе это заложено у Марін Гельдъ въ сумив 2500 руб. в будеть пропаваться въ приомъ составъ. Торгъ начнется съ опъночной суммы 2500 р ₩ 715.

Перновская Таможня

симъ объявляеть, что при оной 26 Гюня 1895 г., въ 12 час. дня, будуть продаваться съ аукціоннаго торга три казенныя лошади Рамской Бригады Пограничной Стражи, негодныя къ службъ. М 804. 1

За Лиод. Виде-Губернатори: Отаршій Совытнякь А. Юшкеничь.

--- -- ---

Cemperson Pract Toxores

Неоффиціальная часть.

Предсъдатель правлевія

Апфляндскаго Общества исправительныхъ пріютовъ и земледіваснихъ колоній для песовершенюлітнихъ

поворивние просить гг. членовъ Общества пожалогать на вистренное

Общее Собраніе

20 сего Іюня, въ 2 чась по полудни, для выбороет вандидатовъ въ члены правлени, въ заду Ринского Окружного Суда.

Данная мною довърсиность сепретарю Густаву Инколью Трефнеру о внидь по извавие меня, Толга, въ усидебу "Дори" и "Анинлари", купленную мною и находящуюся въ Феллинскомъ убадъ, Лифлиндской губерніи, и считаю исдъйствительною, в со дне последней нубликаціи, сели г. Трефнеръ не представить мий бумаги, относищінся до согодьло, булу пресладовать по закону.

Крестьявивъ Юганъ Тодга.

Seftega funlutan, et ma sebn wolffirsa, mis ma telretüri Gustam Alfelai Tresperife Alimimaa inbermangue, Wiljandi freisie, viewa "Lori" ja "Unnitari" tain minu omals ofimise assus vien annut, mitte digeks ei arwa, ja fui Tresper milmasest tunintuie vääwast saadis arwaint paberisestle assa sia sia sia sadust et anna, sits seletau assa säävast teet.

Laluporg Juhan Tolga.

И. д. редактора А. Трокций.

При семъ М прихожена и разсывается соотщінаннями учрежденіями и видами: Роспись г. Лензаля за 1895 г.